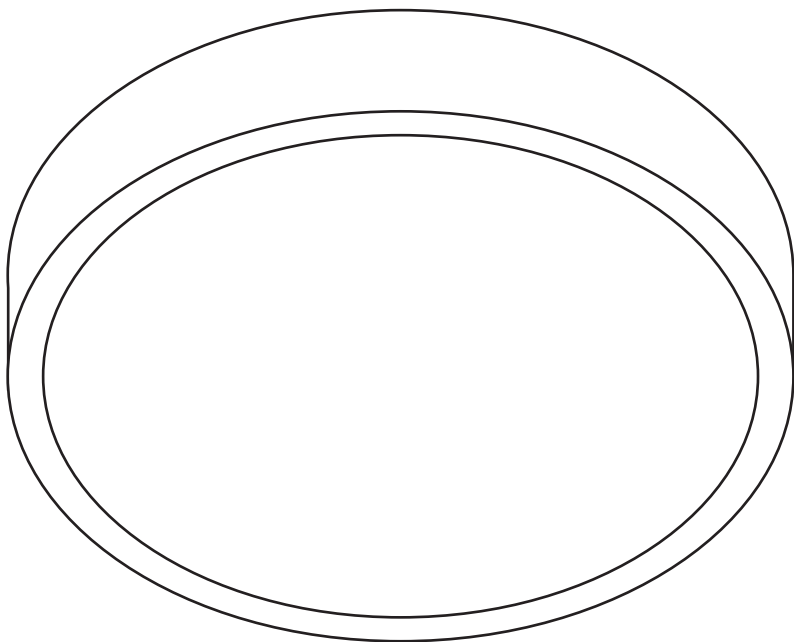




KERN

PLAFON LED

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:

314864 (KERN 30 CHROM); 314871 (KERN 40 CHROM); 314888 (KERN 30 NIKIEL); 314895 (KERN 40 NIKIEL);
318725 (KERN 30 GOLD); 318008 (KERN 40 GOLD); 314918 (KERN 30 BLACK); 314925 (KERN 40 BLACK)

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

- PL -

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.**

Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego przy porażeniu prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Załączane kołki i wkręty do montażu oprawy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania oprawy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.

CECHY FUNKCJONALNE

Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystąpieniu wady. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilając wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego. W obszarze działania silnych pól elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odzioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Wyrób určený pro použití v domácnosti nebo k

podobnému použití.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznám s návodem.

Montáž by měla provádět oprávněná osoba.

Veškeré činnosti provádět při vypnutém

náapjení. Je nutné dodržet ostrážost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést k zranění elektrickým proudem. Schemat montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správné zvolené průměry napájecích linek.

Přiložené hmoždinky a šrouby pro montáž svítidla jsou určeny pro pevnou konstrukci (beton, plná cihla). K upevnění svítidla vždy použijte upevňovací prvky vhodné pro podklad.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Používejte výrobek uvnitř.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydné. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívát nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiňování, ničení. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opeření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat.**

Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das

Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ. **Die beiliegenden Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für einen festen Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen.** Verwenden Sie zur Befestigung der Leuchte immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich. **BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG** Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann der Produktbetrieb gestört werden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesmärmideks. **PAIGALDAMINE JA OHUTUS** Enne kokkupanemist töõde asumist tutvuta kasutamisejuhendiga. **Monteerimistöösid peab sooritama vastavald kvalifikatsiooniga omav isik.** **Igasugu tehinguid sooritada väljalilitatud toitevoolu korral.** Tuleb säilitada eriliselt ettevaatlikkuse vahendiga. Seade omab vastavalt kaitse kontaktühendust/klennim. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivooluõõgiga. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne

esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaanilisest kinnitusest ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiarõhuga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Kaasas olevad tüübid ja kruvid valguisti paigaldamiseks on mõeldud kindlale pinnale (betoon, täistellis). Kasutage valguisti kinnitamiseks alati aluspinnale sobivaid kinnitustahendeid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Kasutage toodet siseruumides.

EKSPLUAATATSIOONILISED / HOOLDUS

SOOPIUTSUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipingi või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekompaktsed tooted kasutamine on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete piirkonnas võib toode töö olla häiritud.

KEKKONNAKAITSE *

Hoolditakse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektrit ja elektroonikaseadmeid. Toodet sel viisil märgistatud, tahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavallise prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlusevõtu / kõrvaldamist.

Toodet sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevat samalaadseid uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

- FL -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön.

ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On suositeltavaa erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojaosakontakilla/-liittimellä. Suojaohjotimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardit.

Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi.

Mukana tulevat tapit ja ruuvit valaisimen kiinnittävää varten on tarkoitettu kiinteälle pinnalle (betoni, massiivitiili). Käytä aina alustalle sopivia kiinnikkeitä valaisimen kiinnittämiseen.

OMINAISUUDET

Käytä tuotetta sisätiloissa.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vaa pääsy. Tuote voi kuumetua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrityllä nimellisjännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta. Voimakaiden sähkömagneettisten häiriöiden alueella tuotteen toiminta voi häiriintyä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausten purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakon uhall. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätyks- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kun ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut ohjeet ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäisemme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkautumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The attached dowels and screws for mounting the luminaire are intended for a solid structure (concrete, solid brick). To fix the luminaire, always use fixing elements suitable for the substrate.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Use the product indoors.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the

product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo.

Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljanje nakon isključenja napajanja, šačuvajte poseban opreznost.

Proizvod opremljen sučeljem/zaštitnom stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kablo postoji rizik od strujnog udara. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu. **Priloženi tipli i vijci za montažu svjetiljke namijenjeni su za čvrstu podlogu (beton, puna cigla). Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite pričvršne elemente prikladne za podlogu.**

FUNKCIONALNE OSOBINE

Koristite proizvod u zatvorenom prostoru.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provedite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajanje proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod. U području jakih elektromagnetskih smetnji može doći do poremećaja u radu proizvoda.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaza.

Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja.

Informacijama o stanicama za skupljanje/prije raspoložive lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novog kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDBE / UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

- HU -

RENDELTELÉSI ÉS ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés

különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/ védőérrintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszámbában meghatározott minőségű követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használatnál megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

A mellékelt tipik és csavarok a lámpatest rögzítéséhez szilárd felületre (beton, tömör tégl) való. A lámpatest rögzítéséhez mindig az aljzatnak megfelelő rögzítőelemeket használon.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A terméket beltérben használja.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolt tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegek lehet fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültség tartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan. Erős elektromágneses interferencia esetén a termék működése zavart okozhat.

KÖRNYEZETVEDELEM *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés selektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell

szállítani az elhasznált elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladójától is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita.** È necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo.

I tasselli e le viti in dotazione per il montaggio dell'apparecchio sono destinati a una superficie solida (cemento, mattoni pieni). Utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti al supporto per fissare l'apparecchio.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Utilizzare il prodotto all'interno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. Nell'area di forte interferenza elettromagnetica, il funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti

di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgijimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinai ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktų/apsauginį gnybtą. Neprijuokite apsauginio laidų, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelius skersmenis ir jų tipą.

Pridėdami kaiščiai ir varžtai įšviestuvui tvirtinti yra skirti tvirtam paviršiui (betonas, masyvo plyta). Įšviestuvo tvirtinimui visada naudokite pagrindinį tinkamas tvirtinimo detales.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Naudokite gaminį patalpoje.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti nei aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta įtampa arba įtampos diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį. Stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje gali sutrikti gaminio veikimas.

APLIKACIJA SAUGA *

Rūpinkitės švarumui ir aplinka. Rekomenduojame sau naudoti pakuotį atliekų segregavimą. Šis ženklina nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip patenkinčių gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savyntų kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenuksminimą, antrinį panaudojimą. Taip patenkinčių gaminių privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduota viešais valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjų. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiau kuris nepažeis šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos

teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje.

Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

- LV -

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Išstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā un vispārīgām izmantojumiem.

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju.

Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas

kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot

izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši

piesardzīgam. Izstrādājums ir drošības

kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts

parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma:

skaties ilustrācijās. Pirms pirmās lietošanas

jāpārbauda iekšas, vai ir piemērots mehāniskais

piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana.

Izstrādājums var pieslēgt barošanas

elektriskajam, kas atbilst enerģijas kvalitātes

standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi

izvēlētos strāvas kabelu diametrus un to veidus.

Komplektācijā esošie dibēli un skrūves

gaismekļa montāžai ir paredzēti cietai virsmai

(betons, masīvs ķieģelis). Gaismekļa

stiprināšanai vienmēr izmantojiet pamatnei

piemērotus stiprinājumus.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izmantojiet produktu telpās.

EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc

produkta atdzišanas. Tīriet tikai ar smalkiem un

sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskus

tīrīšanas līdzekļus. Nepārsiedziet izstrādājumu.

Nodrošiniet brīvą gaisa piekļuvi. Produkts var

uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai.

Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto

nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir

nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu

produktu. Spēģigu elektromagnētisko

traucējumu zonā var tikt traucēta izstrādājuma

darbība.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Rūpējieties par tīrību un apkārtnē vidi. Ieteicam

šķirt iepakojumu atkritumiem. Tas apzīmējums

rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas

elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā

apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā

paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar

parastiem atkritumiem. Tajā izstrādājumi var būt

kaitīgi vidi un cilvēku veselībai, tie pieprasa

speciāla tipa pārstrādāšanas / atveidēja

izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā

veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgā

lietoto elektronisko vai elektrisko iekārtu

vākšanas punktā. Informāciju par

vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no

reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja.

Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam,

gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums

daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais

iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi

attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās

valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā

attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu

izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumus neievērošana var

novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai,

apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem

ievainojumiem un citiem materiāliem vai

nemateriāliem zaudējumiem.

- RO -

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodăriei și de uz general.

INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea cîtește

instrucțiunilor. **Persoană de instalare ar trebui să**

fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune

face după oprirea alimentării. Trebuie făcută

atenția mare. Produsul conține contact/clemă de

protecție. Lipsa de conexiune conducturilor de

protecție este pericol de șoc electric. Diagrama

de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de

prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna

de montare mecanice și electrice. Produsul

poate fi conectat la rețea, care să corespundă

standardelor de calitate definite de legislația de

energie. Utilizati alese în mod corespunzător

diametrurile de cabluri de alimentare.

Dibulirile și șuruburile atașate pentru montarea

corpului de iluminat sunt destinate unei

structuri solide (beton, cărămidă plină). Pentru

a fixa corpul de iluminat, folosiți întotdeauna

elemente de fixare potrivite pentru substrat.

CARACTERISTICE FUNCȚIONALE

Utilizați produsul în interior.

RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNȚETINERE

Înreținerea poate sa fie efectuate după

deconectarea de la putere după ce produsul s-a

răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate.

Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă

produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul

poate fi încălzit până la temperaturile ridicate.

Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea

nominală sau de tensiune din intervalul

specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui

produs deteriorat sau incomplet. Sub acțiunea

de interferență puternică electromagnetică pot

să apară probleme cu funcționarea aparatului.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă

recomandăm segregarea de deșeuri după

ambalaje.

Această etichetă indică necesitatea de

colectarea separată a deșeurilor de echipamente

electrice și electronice. Produsele, astfel

etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți

posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar,

împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi

dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea

umană, necesită forme speciale de tratare /

valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile

referitoare la punctele de colectare / primiri dau

autoritățile locale sau distribuitor de astfel de

echipamente. Echipament folosit poate fi de

asemenea plasat la vânăzător, atunci când

achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai

mare decât noi echipamente achiziționate în

aceiași fel. Aceste norme se aplică în zona

Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să

se aplică reglementările legale în vigoare în țară.

Vă recomandăm să contactați distribuitorul de

produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul

poate duce la crearea unui astfel de incendiu,

arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune

materiale și nemateriale.

- SK -

URŪČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na

veľobečné použitie.

INŠTALÁCIA A BEZPEČNOST

Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s

nívodom. **Montáž by mala vykonávať patrične**

oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajúte pri

vyvnutom napájaní. Zachovajte základnú

opatnosť. Výrobok je vybavený ochranným

kontaktným/svorkou. Nepripojenie ochranného

vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom.

Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým

použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti

mechanického upevnenia a elektrického

prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do

elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené

kvalitatívne energetické štandardy. Použite

správne vybrané priemery napájacích vodičov.

Priložené hmoždinky a skrutky na montáž

svietidla sú určené pre pevnú konštrukciu

(betón, plná tehla). Na upevnenie svietidla vždy

používajte upevňovacie prvky vhodné pre

podklad.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok používajte v interiéri.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájání po

vyhadnutí výrobku. Čistite len jemnou a

suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace

prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte

voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať

do zvýšenej teploty. Výrobok napájajte výlučne

menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom

rozmedzí. Je neprijateľné používať poškodený

alebo nekompletný výrobok. V priestore silného

elektromagnetického rušenia môže byť

prevádzka výrobku rušená.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *

Dbajte na čistotu a životné prostredie.

Odpodručťe triedenie obalového odpadu.

Toto označenie poukazuje na nutnosť

selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej

a elektronickej techniky. Takto označený výrobok

sa nesmie, pod hrozbou pokuty, vyhazovať do

obvyčajných košov spolu s ostatným odpadom.

Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému

prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú

špeciálnu formu spracovania / spätného

získavania / recyklingu / využitiu. Informácie o

miestach zberu/odberu poskytnú miestne

orgány a predajci tohto druhu techniky.

Opatrebovaná technika môže byť tiež vrátená

predajcovi, a to v prípade nákupu nového

výrobku v množstve nie väčšom ako nová

kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto

základy sa týkajú územia Európskej únie. V

prípade iných krajín dodržujte právne regulácie

platné v danej krajine. Odporúčá sa kontaktovať

distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržanie pokynov tohto návodu môže

viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu

elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším

hmotným a nemotným škodám.

- UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у

домашньому господарстві і загального

призначення.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА

Перед початком монтажу необхідно

ознайомитися з інструкцією. **Монтаж**

повинен виконуватися особою з

відповідними компетенціями. Всі операції

повинні проводитися при відключеному

живленні. Необхідно бути особливою

обережним. Виріб має контакт/затискач

заземлення. Якщо не підключити провід

заземлення - існує небезпека ураження

електричним струмом. Схема монтажу: див.

ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконаватися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Використовуйте правильно підібрані діаметри силових кабелів і їх тип.

Дюбелі та шурупи для кріплення світильника, що додаються, призначені для суцільної поверхні (бетон, повнотіла цегла). Для кріплення світильника завжди використовуйте кріплення, які підходять для основи.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Використовуйте продукт у приміщенні.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування при відключеному джерелі живлення після того, як виріб охолоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Живить виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг.

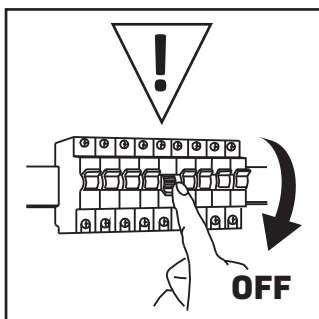
Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар. У зоні сильних електромагнітних перешкод робота виробу може бути порушена.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися в пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

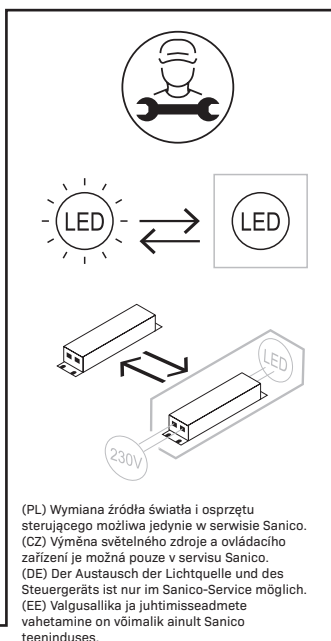
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.



IP20

LED 4000K

220-240V
~50/60Hz



(PL) Wymiana źródła światła i osprzętu sterującego możliwa jedynie w serwisie Sanico.
(CZ) Výměna světelného zdroje a ovládacího zařízení je možná pouze v servisu Sanico.
(DE) Der Austausch der Lichtquelle und des Steuergeräts ist nur im Sanico-Service möglich.
(EE) Valgusallika ja juhtimiseseadmete vahetamine on võimalik ainult Sanico teeninduses.

(FI) Valonlähteen ja ohjauslaitteiden vaihto on mahdollista vain Sanicon palvelussa.
(GB) Replacing the light source and control equipment is possible only in the Sanico service.
(HR) Zamjena izvora svjetla i upravljačke opreme moguća je samo u servisu Sanico.
(HU) A fényforrás és a vezérlőberendezés cseréje csak a Sanico szervizben lehetséges.
(IT) La sostituzione della sorgente luminosa e dell'apparecchiatura di controllo è possibile solo nel servizio Sanico.
(LV) Sviesos šaltinio ir valdymo įrangos keitimas galimas tik Sanico servise.
(LT) Gaismas avota un vadības aprīkojuma nomaina iespējama tikai Sanico servisā.
(RO) Înlocuirea sursei de lumină și a echipamentului de control este posibilă doar în serviciul Sanico.
(SK) Výmena svetelného zdroja a ovládacieho zariadenia je možná len v servise Sanico.
(UA) Заміна джерела світла та контрольної апаратури можлива тільки в сервісі Sanico.



* (PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji
(CZ) Symbol popelnice - viz kapitola „OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ” v návodu
(DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel „UMWELTSCHUTZ” im Handbuch
(EE) Prügikasti sümbol - vt juhendi peatükki „KESKONNAKAITSE”
(FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku ”YMPÄRISTÖNSUOJELU”
(GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual
(HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku
(HU) Kuka szimbólum - lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELME" fejezetét
(IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale
(LT) Šiukšliadėžės simbolis - žr. vadovo skyry „APLINKOSAUGA”
(LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDZĪBA"
(RO) Simbolul cosului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual
(SK) Symbol smetného koša - pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode
(UA) Символ сміттевого відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

